

OTIF



ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE POUR
LES TRANSPORTS INTERNATIONAUX FERROVIAIRES

ZWISCHENSTAATLICHE ORGANISATION FÜR DEN
INTERNATIONALEN EISENBAHNVERKEHR

INTERGOVERNMENTAL ORGANISATION FOR INTER-
NATIONAL CARRIAGE BY RAIL

INF.2

12 May 2010

Original: English

RID: 48th Session of the Committee of Experts on the Transport of Dangerous Goods
(Berne, 19 and 20 May 2010)

Subject: Chapter 1.6 – Transitional measures

Proposal transmitted by France

1. The RID Committee of Experts adopted the deletion of the transitional measure in 1.6.1.13 concerning the orange plates, which expired on 31 December 2009 (see document [OTIF/RID/NOT/2011]).
2. The transitional measure in 1.6.1.8 also concerns orange-coloured plates and may still be used:

“**1.6.1.8** Existing orange-coloured plates which meet the requirements of 5.3.2.2 applicable up to 31 December 2004 may continue to be used.”
3. To avoid difficulties of interpretation of this transitional measure, it would appear necessary to amend it.

Proposal

4. It is proposed to amend the transitional measure in 1.6.1.8 as follows:

(EN)

“**1.6.1.8** Existing orange-coloured plates which meet the requirements of 5.3.2.2 applicable up to 31 December 2004 may continue to be used, **provided that the requirements of 5.3.2.2.1 and 5.3.2.2.2 that the plate, numbers and letters shall remain affixed irrespective of the orientation of the wagon are met.**”

For reasons of cost, only a limited number of copies of this document have been made. Delegates are asked to bring their own copies of documents to meetings. OTIF only has a small number of copies available.

(FR)

"1.6.1.8 Les panneaux orange encore existants, qui satisfont aux prescriptions de la sous-section 5.3.2.2 applicables jusqu'au 31 décembre 2004, pourront encore être utilisés **à condition que les prescriptions des 5.3.2.2.1 et 5.3.2.2.2 stipulant que le panneau, les chiffres et les lettres doivent rester apposés quelle que soit l'orientation du wagon soient respectées.**"

(DE)

"1.6.1.8 Noch vorhandene orangefarbene Kennzeichnungen, die den bis zum 31. Dezember 2004 geltenden Vorschriften des Unterabschnitts 5.3.2.2 entsprechen, dürfen weiterverwendet werden, **vorausgesetzt, die Vorschriften der Absätze 5.3.2.2.1 und 5.3.2.2.2, wonach die Tafel, die Ziffern und die Buchstaben unabhängig von der Ausrichtung des Wagens/Fahrzeugs befestigt bleiben müssen, werden erfüllt.**"
